

# Hüseyini İlahi\*

ALİ UFKÎ BEĞ\*\*  
(1610?-1675?)

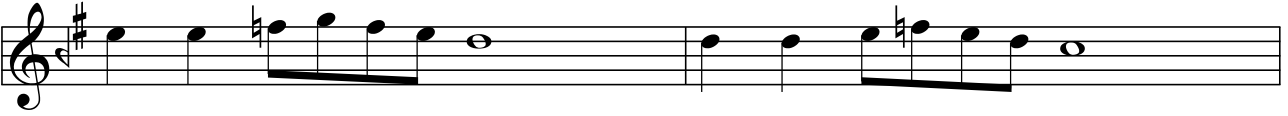
Düyek 8/4



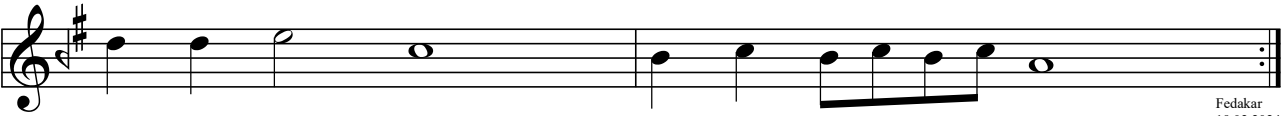
Bah rı um mân dür ri yem ye  
Mev cû rub bah rı - um mân taş  
Ça ğa çıp lak baş a çık yal  
Ga fi len düş düm du za ğa  
Bun dan gel dim ga rib A Lİ



rim me kâ nım kan de dir vay  
ra ya bı rak dı be ni vay  
lı na yak gel dim ga rib vay  
ben de ol dum na ge han vay  
UF KÎ der ler ba na vay



Bun da yâ rim so ra gel dim  
Dür ri bî hem tâ me nem ma  
Tâ cü tah tım mâl - ü mül küm  
Bül bü lem ef ga ne gel dim  
Bun da öz ge da hî be nim



dü ci hâ nım kan de dir vay  
den de ka nım kan de dir vay  
ha nı mâ nım kan de dir vay  
gü lis tâ nım kan de dir vay  
a dü sâ nım kan de dir vay

Fedakar  
19.02.2024

Bahr- i ummân dürriyem, yerim mekânım kandedir,  
Bunda yerim sora geldim dü-cihanım kandedir

Gafilem düştüm tuzâğa, bende (köle) oldum nâgehân  
Bülbül'em efgana geldim gülistanım kandedir?

Çağa çıplak, baş açık, yalın ayak geldim garîb  
Tac u tahtım, mâl ü mülküm, hânümânım kandedir?

Bunda geldim garîb, Ali Ufki derler bana  
Bundan özge dahi benim adü sânım kandedir

\*Cüneyt Kosal imzalı notanın yeniden yazılmış şeklidir

\*\*Ali Ufki Bey(ö.1675?) \*Asıl adı Albert Bobowski \*Leh Asıllı Bestekar ve musikîşinas \*Kitab'ı Mukaddes'i Türkçe'ye çeviren ilk isim \*Eseri: Ali Ufki Edvarı "Mecmûa-i Sâz ü Söz"